



## LA RELACION ENTRE INSCRIPCION Y ESCRITURA

VIVIANA VASSALLO

### RESUMEN

Este trabajo intenta establecer las relaciones entre los conceptos de ligadura, inscripción y escritura

Una pregunta orienta su desarrollo: ¿qué se escribe en un análisis? ¿es posible a través del análisis, por la vía de la transferencia que algo se escriba o se reescriba?

Sabemos que en la estructura psíquica no todo es simbolizable, no todo está inscripto, hay agujeros en lo simbólico. La clínica nos enfrenta con situaciones que dan cuenta del esfuerzo subjetivo por alojar en la estructura acontecimientos traumáticos. Es desde esa clínica que interrogamos el quehacer del analista.

Para desplegar esta interrogación definiremos y correlacionaremos los términos: inscripción, ligadura y escritura en los primeros escritos de Freud y Lacan.

**Palabras claves:** Inscripción; ligadura; escritura; simbolización.

### THE RELATIONSHIP BETWEEN INSCRIPTION AND WRITING

#### SUMMARY

This paper attempts to establish relationships between the concepts of inscription and writing.

The development of this work is supported on a question: What is writing in an analysis? Is it possible through analysis, by means of transfer, that something is written or rewritten?

We know that in psychic structure not everything is symbolizable, not everything is registered, there are holes in the structure.

The clinic confronts us with situations that reflect the subjective effort to accommodate in the structure traumatic events.

It is from this clinic that we wonder about the position of the analyst.

To display inquiry we correlate and define the terms: inscription and writing on Freud and Lacan works.

**Keywords:** Inscription; writing; symbolization; trauma.



Una pregunta orienta este trabajo: ¿Qué se escribe en un análisis? ¿Es posible a través del análisis, por la vía de la transferencia, que algo se escriba o se reescriba? Esta pregunta admite tantas respuestas singulares, subjetivas, como experiencias de análisis en las cuales algo pudo escribirse de un modo diferente. Creemos admite también algunas respuestas lógicas, aunque parte de ciertas suposiciones:

-que algo puede escribirse o reescribirse, lo cual abre a la interrogación de qué es la escritura.

-que el trabajo analítico permite la producción de una escritura. El analista trabaja con el discurso, es un trabajo de escucha y de lectura . Escucha de los significantes, lectura entre líneas de la verdad que la palabra porta y que siempre se escabulle. El analista dirige su escucha no al sentido, sino al sin sentido, escucha intentando leer lo que se escribe cada vez. Hay una articulación necesaria entre la palabra y la escritura. Lo escrito necesita del significante pero no es el significante. Hace referencia a lo que del goce puede fijarse en la materialidad de la letra.

-que sabemos, por la experiencia clínica, que la escritura puede no resultar de una precipitación del significante, puede no presentarse al modo de un síntoma (por ejemplo en los fenómenos de autoescoriación y tricotilomanía) planteando como interrogante si en ese caso se trata de escritura. Para el analista supone un paso otro en su quehacer, llevar a ese sujeto, sujetado por la acción, a un plano discursivo, en el que algo pueda ser leído.

### **La intuición freudiana:**

Si tuviésemos en cuenta solo la etimología, existiría una relación casi de correspondencia entre inscripción y escritura. Porque la inscripción se define como un "...escrito grabado



en piedra metal u otra materia duradera para conservar la memoria de una persona, de una cosa o de un suceso importante...” y la escritura como un “...sistema de signos utilizado para escribir. Escritura alfabética, silábica, ideográfica, jeroglífico...” “...arte de escribir...” “...carta, documento o cualquier papel escrito...” (*Diccionario de la Lengua española, 22° edición electrónica, 2012*). La escritura inscribe algo, con el soporte de un sistema de signos, el lenguaje. Lo inscripto encuentra así permanencia como huella duradera.

Fue la maravillosa intuición de Freud que permitió pensar la inscripción en el aparato psíquico de las experiencias subjetivas bajo la forma de un texto. A partir de allí los síntomas, los lapsus cobrarían un sentido, inconciente. El concepto de inconciente funda el Psicoanálisis e inaugura una clínica, de la escucha y lectura de ese sentido/sin sentido inconciente.

En la *Carta 52* (Freud 1950[1896], 2006) nos dice:

...nuestro mecanismo psíquico se ha generado por estratificaciones sucesivas, pues de tiempo en tiempo el material preexistente de huellas mnémicas experimenta un *reordenamiento* según nuevos nexos, una *retranscripción (Umschrift)* [ ] la memoria no preexiste de manera simple, sino múltiple, está registrada en diversas variedades de signos...

En este primer esbozo del aparato psíquico encuentra: un *P polo perceptivo*, al que se anuda conciencia, pero incapaz de conservar huella duradera del acontecimiento, carente de memoria, *Ps, signos de percepción.*, que constituyen la primera transcripción de lo percibido, sin conciencia, que se articulan por simultaneidad, *Ic, inconciencia*, segunda transcripción, carente de conciencia, donde el ordenamiento sigue otros nexos,



posiblemente causales. Y *Prc.*, *preconciencia* tercera transcripción, corresponde a representaciones palabra, donde se ubica el Yo. Es desde el *Prc.* que las investiduras pueden hacerse concientes, siguiendo ciertas reglas. Estas transcripciones corresponden a épocas sucesivas de la vida. En la frontera entre dos épocas tiene que producirse la traducción del material psíquico. Las psiconeurosis tendrían que ver con la imposibilidad de traducción de ciertos materiales.

Puede inferirse que la inscripción de los acontecimientos no es lineal, no sólo porque de todo lo percibido se recorta lo que serán signos de percepción, primeras huellas, sino porque lo inscripto se transcribe, traduce, se va escribiendo de un modo diverso en los diferentes sistemas. Entre la primera inscripción y las escrituras posteriores se abre una brecha.

...Cada reescritura posterior inhibe a la anterior y desvía de ella el proceso excitatorio. Toda vez que la reescritura posterior falta, la excitación es tramitada según las leyes psicológicas que valían para el período psíquico anterior, y por los caminos de que entonces se disponía... (Freud 1950[1896] 2006).

A la denegación (*Versagung*) de la traducción corresponde lo que clínicamente llamamos *represión*. Esta se pondría en marcha cuando la traducción de cierto material produciría displacer. En consonancia con el modelo de nivelación cuantitativa sostenido por Freud. "...la condición de la defensa patológica (*represión*) es, entonces, la naturaleza sexual del suceso y su ocurrencia dentro de una fase anterior..." (Freud 1950[1896] 2006). La defensa se pone en movimiento frente a la pulsión, afectando la traducción.



Es por esto que cuando un sujeto habla, dice algo mas y distinto de lo dicho. La escritura en Freud marca esta diferencia con la inscripción, en la medida en que lo inscripto está sujeto a traducciones, y éstas pueden ser afectadas por la represión.

En *Nota sobre la "pizarra mágica" (Freud 1925[1924], 1996)* vuelve a plantear la cuestión de la inscripción en el aparato psíquico de las impresiones recibidas, en relación al tema de la escritura. La metáfora de la pizarra le sirve para dar cuenta del funcionamiento de un aparato "...ilimitadamente receptivo para percepciones siempre nuevas..." (Freud 1925[1924] 1996) pero que además puede mantener huellas mnémicas duraderas aunque no inalterables. El sistema P-Cc recibe las percepciones, pero no tiene memoria, es como una hoja no escrita frente a cada percepción nueva. Las huellas duraderas se alojan en sistemas situados por detrás. Existe una protección en el aparato perceptivo, la protección antiestímulo externa, destinada a disminuir la intensidad de las excitaciones que llegan.

En otros textos, Freud ya había advertido la relación entre la ruptura de la protección antiestímulo y las situaciones traumáticas. El trauma, como lo inasimilable para el sujeto, escapa a la escritura "convencional", no puede transcribirse y como letra muerta insiste.

La hoja de la pizarra (compuesta de celuloide y papel encerado) correspondería al sistema P-Cc y su protección antiestímulo, la tablilla de cera al lcc. tras aquel. El devenir visible de lo escrito y su desaparecer (recuerdo-olvido) a la posibilidad de iluminación de la conciencia, por la percepción.

### **El giro de Lacan**

Sería erróneo homologar el concepto de escritura en Lacan con la referencia a este concepto en Freud. "...la representación freudiana jamás será el significante lacaniano..."

(Rodríguez Ponte 1997). Si bien la maravillosa intuición freudiana fue suponer una



dimensión en el psiquismo que llamó inconciente, de carácter absolutamente virtual pero operando en la vida de un sujeto. Lacan ayudado por la lingüística estructural, ubicó este inconciente “estructurado como un lenguaje” (Lacan 1964,1999). “...la lingüística, cuyo modelo es el juego combinatorio que opera espontáneamente, por sí solo, de manera presubjetiva, esta estructura le da su status al inconciente. ..” (Lacan 1964, 1999) Este inconciente ubicado como lo no realizado, lo no nacido, se produce, en la medida en que como seres parlantes, hilvanamos un discurso, que en su devenir tropieza, y es en el hueco, falla, fisura que “...una cosa distinta exige su realización, una cosa que aparece como intencional, ciertamente, pero con una extraña temporalidad. Lo que se produce en esta hiancia, en el sentido pleno del término *producirse*, se presenta como el *hallazgo*...” (Lacan 1964.1999) Hallazgo que sorprende al sujeto, que es más y menos de lo que esperaba, hallazgo dispuesto a escabullirse de nuevo, ya que el inconciente se presenta como vacilación, en forma discontinua.

La idea de un inconciente que se produce cada vez, gracias al juego signifiante, siguiendo los tropos del lenguaje: metáfora (condensación) y metonimia (desplazamiento) acentúa el carácter virtual del inconciente freudiano.

Pero qué es la escritura? Lacan propone el Psicoanálisis como una praxis dirigida al hueso de lo real. La experiencia del análisis es una experiencia que toma en cuenta la palabra e intenta desde la palabra afectar lo real del síntoma.

“...Se trata de la manera cómo, en el discurso analítico, hemos de situar la función de lo escrito...” (Lacan 1972 [1973] 2001) y la función del analista de lectura, de lo que se lee en el discurso, “...más allá de lo que se ha incitado al sujeto a decir...” (Lacan 1972 [1973] 2001). El análisis es una experiencia de palabra, pero lo escrito, no pertenece al mismo



registro que el significante. El significante viene de la lingüística, que nos permite entender que entre el significante y su significado hay una distinción, gracias a la cual lo que se escucha no tiene nada que ver con lo que significa. El significante no tiene ninguna relación con el significado, el significante se refiere a un discurso, a una utilización del lenguaje como vínculo. Pero no hay otra realidad que la discursiva "...cada realidad se funda y se define con un discurso..." (Lacan 1972 [1973] 2001) En el discurso analítico de lo que se habla es de la relación sexual que no existe, esa relación que no anda y que sin embargo encuentra una forma para andar a través de convenciones, prohibiciones, que tienen que ver con el lenguaje. Es decir que la única realidad con la que contamos es la discursiva.

"...De lo que se trata es de saber lo que, en un discurso, se produce por efecto de lo escrito..." (Lacan 1972[1973] 2001). Se trata de leer lo que se escucha del significante, el significado sólo tiene que ver con la lectura.

La barra que en el algoritmo separa el significante del significado marca la distancia de lo escrito, lo escrito no es para ser comprendido, y es además lo que permite, en todo uso del lenguaje, que se produzca el escrito.

"...Todo lo que está escrito parte del hecho de que será siempre imposible escribir como tal la relación sexual. A eso se debe que haya cierto efecto de discurso que se llama escritura..."

La escritura es entonces un efecto de discurso, lo que nos vuelve a la pregunta inicial, si no hay discurso, no hay escritura? Existen otros modos para el sujeto de dar cuenta de la imposibilidad de escribir la relación sexual? Pero si estas formas no consisten en hechos de discurso, cómo abordarlos?



La experiencia del Psicoanálisis es una experiencia de palabra, basada en la convicción que el goce del ser hablante está atravesado desde el principio por el lenguaje. La inscripción de un acontecimiento requiere del lenguaje, pero no siempre se formula como discurso. Puede haber inscripción, pero no producirse como escritura.

La dirección primera de toda experiencia analítica será promover el discurso analítico. Leer lo que se escribe en la experiencia. "...leer un síntoma consiste en privar al síntoma de sentido..." (Miller, 2011) "...el saber leer consiste en mantener a distancia la palabra y el sentido que ella vehiculiza a partir de la escritura como fuera de sentido, como Anzeichen, como letra, a partir de su materialidad..."





### Referencias:

Freud, S, *Carta 52 (6 de Diciembre de 1896)* en Amorrortu Editores, *Obras Completas*, Tomo I, Buenos Aires, 9° edición, 2006, pags.274-280

Freud S. "*Nota sobre la pizarra mágica*" en Amorrortu Editores, *Obras Completas*, Tomo XIX, Buenos Aires, 6° edición, 1996, pags. 241-247

Lacan, J. "*El inconciente freudiano y el nuestro*", Capítulo II en Ediciones Paidós, *El Seminario XI, Los cuatro conceptos fundamentales del Psicoanálisis*, Buenos Aires, edición 1999, pags. 25-36

Lacan, J. "*La función de lo escrito*", Capítulo III, en Ediciones Paidós, *El Seminario XX, Aún*, Buenos Aires, edición 2001, pags 37-49.

Rodriguez Ponte, Ricardo: "*Bordes, De una escritura que no resultaría de una precipitación del significante*" presentado en las Cuartas Jornadas de Carteles, de la Escuela Freudiana de Buenos Aires, los días 7 y 8 de noviembre de 1997.

Miler, J.A. Presentación al término del Congreso de la NLS, Londres, 2 y 3 de Abril 2011, Texto establecido por Dominique Helvoet, no revisado por el autor. Publicación electrónica de la Escuela de Orientación lacaniana.